

Hanoi, 5<sup>th</sup> January 2023

**NOTICE OF COMPETITIVE OFFER**  
**THÔNG BÁO MỜI CHÀO HÀNG CẠNH TRANH**  
**Package: Import of coal for the third time in 2023 (NK03/2023).**  
**Gói thầu: Nhập khẩu than đợt 3 năm 2023 (NK03/2023).**

Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company invites Offerors to submit competitive offer for the Package detailed as follows:

*Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo mời chào hàng cạnh tranh tới các nhà thầu như sau:*

1. Offeree: Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company.  
1. Bên mời thầu: Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin (TMB).  
Address: No.5, Phan Dinh Giot Street, Phuong Liet Ward, Thanh Xuan District, Hanoi, Vietnam.  
*Địa chỉ: Số 5 Phố Phan Đình Giót, Phường Phương Liệt, Quận Thanh Xuân, Hà Nội, Việt Nam.*
2. Package: Import of coal for the third time in 2023 (NK03/2023).  
2. Tên gói thầu: Nhập khẩu than đợt 3 năm 2023 (NK03/2023).
3. Request for Offer (RFO) issuing time: From 10<sup>th</sup> January 2023 to 14:00, 17<sup>th</sup> January 2023 (Vietnam time).  
3. Thời gian phát hành Hồ sơ yêu cầu: Từ ngày 10/01/2023 đến 14 giờ 00 ngày 17/01/2023 (giờ Việt Nam).
4. Time and place for submitting Offer: Before 14:00, 17<sup>th</sup> January 2023 at Offeree's office.  
4. Thời gian và địa điểm nộp Hồ sơ đề xuất: Trước 14 giờ 00 ngày 17/01/2023 tại Văn phòng TMB.
5. Time and place for opening Offer: 14:10, 17<sup>th</sup> January 2023 at Offeree's office.  
5. Thời gian và địa điểm mở Hồ sơ đề xuất: 14 giờ 10 ngày 17/01/2023 tại Văn phòng TMB.
6. For detailed information about the content of RFO, please visit the website: [thanmienbac.vn](http://thanmienbac.vn) or contact the Offeree via phone number: (+84) 24 3664 1010 or Email address: [kinhdoanh@thanmienbac.vn](mailto:kinhdoanh@thanmienbac.vn).  
6. Thông tin chi tiết về nội dung hồ sơ yêu cầu đề nghị các nhà thầu xem tại website: [thanmienbac.vn](http://thanmienbac.vn) hoặc liên hệ với bên mời thầu theo số điện thoại: (+84) 24 3664 1010; Email: [kinhdoanh@thanmienbac.vn](mailto:kinhdoanh@thanmienbac.vn).

Regards/*Trân trọng!*

Nơi nhận: ✓

- VP (để đăng website);
- Tổng giám đốc (e-copy, để b/c);
- Phó TGD N.M.Hải (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.

**OBO GENERAL DIRECTOR**  
**DEPUTY GENERAL DIRECTOR**  
**KT. TỔNG GIÁM ĐỐC**  
**PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



*Nguyễn Minh Hải*